



## Disposiciones complementarias a la directriz sobre el requisito de una lengua extranjera

Agosto de 2017 - Actualización de la Circular No. 6 - 2007

### NIVELES DE COMPETENCIA EXIGIDOS

Los niveles de competencia requeridos por la Universidad, de acuerdo con los estándares propuestos en el “Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación” (MCER), y según la exigencia curricular de cada programa académico, son el C1, el B2, el B1 o el A2.

### MECANISMOS EXTERNOS PARA LA CERTIFICACIÓN DEL NIVEL DE DOMINIO DE UNA LENGUA EXTRANJERA

El estudiante podrá certificar el manejo de una lengua de las siguientes formas externas a la Universidad:

#### I. CERTIFICACIÓN A TRAVÉS DE EXAMEN INTERNACIONAL

1. El cumplimiento de los niveles de inglés y francés exigidos por la Universidad se verificarán mediante las siguientes pruebas estandarizadas y reconocidas internacionalmente:

#### INGLÉS

EXAMEN	PUNTAJE PARA NIVEL A2	PUNTAJE PARA NIVEL B1	PUNTAJE PARA NIVEL B2	PUNTAJE PARA EL NIVEL C1	CENTROS ADMINISTRADORES
TOEFL IBT <sup>1</sup>	27 – 41	42- 71	72 - 94	95 - 120	ETS (Educational Testing Service)
IELTS <sup>2</sup>	2.5 – 3.5	4.0 – 5.0	5.5 – 6.5	7 - 8	The British Council

<sup>1</sup> Los valores de referencia para el nivel B1, B2 y C1 del examen TOEFL IBT pueden ser consultados en <https://www.ets.org/toefl/institutions/scores/compare/#cefr>. Los valores para el nivel A2 han sido determinados con base en los puntajes del nivel B1.

<sup>2</sup> Los valores de referencia para el nivel B1, B2 y C1 del examen IELTS pueden ser consultados en <https://www.ielts.org/ielts-for-organisations/common-european-framework>. Los valores para el nivel A2 han sido determinados con base en los puntajes del nivel B1 y la diferencia de un (1) punto entre cada banda del examen.



<b>Michigan English<sup>3</sup> Test (MET)</b>	0 – 39 en cada sección del examen	40 – 52 en cada sección del examen	53 – 63 en cada sección del examen	64 - 80	Solo centros administradores en EE.UU y Canadá
<b>Cambridge English: First (FCE)<sup>4</sup></b>	-	140 – 159 (Level B1)	160 – 172 (Grade C) 173 – 179 (Grade B)	180 – 190 (Grade A)	Centros acreditados por Cambridge University, incluido el British Council
<b>Cambridge English: Advanced (CAE)<sup>5</sup></b>	-	-	160 – 179 (Level B2)	180 – 192 (Grade C) 193 – 199 (Grade B)	
<b>Preliminary English Test (PET)<sup>6</sup></b>	120 – 139 (Level A2)	140 – 152 (Pass) 153 – 159 (Pass with Merit)	160 – 170 (Pass with Distinction)	-	
<b>Key English Test (KET)<sup>7</sup></b>	120 – 132 (Pass) 133 – 139 (Pass with Merit)	140 – 150 (Pass with Distinction)	-	-	

La exigencia de la universidad está expresada en términos del MCER y por lo tanto debe certificarse el nivel (A2, B1, B2, C1). Los puntajes anteriores son solo una referencia y están sujetos a modificaciones por parte de las instituciones administradoras.

## FRANCÉS

EXAMEN	PUNTAJE PARA NIVEL A2	PUNTAJE PARA NIVEL B1	PUNTAJE PARA NIVEL B2	PUNTAJE PARA NIVEL C1	CENTROS ADMINISTRADORES
DEL F - Diplôme d'études en langue française <sup>8</sup>	DEL F A2	DEL F B1	DEL F B2	DAL F C1	Alianza Francesa

<sup>3</sup> Los valores de referencia para los niveles A2, B1, B2 y C1 del examen MET pueden consultarse en: [https://www.cambridgemichigan.org/wp-content/uploads/2014/10/MET\\_CEFR.pdf](https://www.cambridgemichigan.org/wp-content/uploads/2014/10/MET_CEFR.pdf).

<sup>4</sup> Los valores de referencia para los niveles B1, B2 y C1 del examen FCE pueden consultarse en: <http://www.cambridgeenglish.org/exams/first/results/>

<sup>5</sup> Los valores de referencia para los niveles B2 y C1 del examen CAE pueden consultarse en <http://www.cambridgeenglish.org/exams/advanced/results/>

<sup>6</sup> Los valores de referencia para los niveles A2, B1 y B2 del examen PET pueden consultarse en <http://www.cambridgeenglish.org/exams/preliminary/results/>

<sup>7</sup> Los valores de referencia para los niveles A2 y B1 del examen KET pueden consultarse en <http://www.cambridgeenglish.org/exams/key/results/>

<sup>8</sup> Para más información sobre los exámenes DEL F y DAL F: <http://www.ciep.fr/es/delf-tout-public/presentation-generale>



2. Otras lenguas (según programa académico)

LENGUA	EXAMEN	Puntajes/títulos de acreditación de los niveles		
		A2	B1	B2
Italiano	Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS) <sup>9</sup>	CILS A2	CILS Uno-B1	CILS Due-B2
	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI) <sup>10</sup>	CELI 1- A2	CELI 2- B1	CELI 3- B2
	Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri (PLIDA) <sup>11</sup>	PLIDA A2	PLIDA B1	PLIDA B2
Portugués	Português Língua Estrangeira (PLE) <sup>12</sup>	CIPLE - A2	DEPLE - B1	DIPLE - B2
	Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (CELPE-BRAS)	-	Certificado Intermediário	Certificado Intermediário Superior
Alemán	Goethe-Zertifikat <sup>13</sup>	Goethe-Zertifikat A2	Goethe-Zertifikat B1	Goethe-Zertifikat B2
	Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD) <sup>14</sup>	ÖSD Zertifikat A2	ÖSD Zertifikat Deutsch Österreich B1	ÖSD Zertifikat B2

3. Vigencia de los certificados:

- a. Los certificados internacionales tienen una vigencia de dos años en su mayoría. Aquellos certificados sin límite de vigencia no deberán superar los 5 años desde el momento de su realización hasta el momento de presentación ante la Universidad.

<sup>9</sup> Para más información sobre los exámenes CILS: [http://cils.unistrasi.it/file/5/12/file/testo\\_linee\\_guida.pdf](http://cils.unistrasi.it/file/5/12/file/testo_linee_guida.pdf)

<sup>10</sup> Para más información sobre los exámenes CELI: <http://www.cvcl.it/categorie/categoria-64?explicit=SI>

<sup>11</sup> Para más información sobre los exámenes PLIDA:

[http://plida.it/phocadownload/PDF/Nuovo\\_Sillabo\\_della\\_certificazione\\_PLIDA\\_200215.pdf](http://plida.it/phocadownload/PDF/Nuovo_Sillabo_della_certificazione_PLIDA_200215.pdf)

<sup>12</sup> Para más información sobre los exámenes PLE: <http://www.letras.ulisboa.pt/pt/areas-e-unidades/outras-unidades/centro-de-exames-de-portugues-lingua-estrangeira/exames>

<sup>13</sup> Para más información sobre el Goethe-Zertifikat: <https://www.goethe.de/en/spr/kup/prf/prf.html>

<sup>14</sup> Para más información sobre los exámenes ÖSD: <http://www.osd.at/Default.aspx?LAid=2>



- b. Los estudiantes podrán presentar el certificado vigente en cualquier momento después de iniciar sus estudios en la Universidad, y antes del límite establecido en el plan de estudios para cumplir con el requisito de promoción. Una vez presentado el certificado con el puntaje requerido, se considera cumplido el requisito.

## II. DIPLOMAS Y CERTIFICACIONES DE INSTITUCIONES EDUCATIVAS

Los estudiantes pueden presentar los siguientes certificados para cumplimiento del requisito de INGLÉS como lengua extranjera cuando ésta sea la requerida por el programa al que fue admitido.

- a. Examen del Bachillerato Internacional en el área de inglés con las siguientes calificaciones:

Nivel	Nota mínima
Medio	6
Superior	4

Puede consultar las instituciones de la Asociación Andina de Colegios IB en: [www.aacbi.org.co](http://www.aacbi.org.co), y el listado de instituciones IB en todo el mundo en: <http://www.ibo.org/en/programmes/find-an-ib-school>

- b. Diploma ICE (*International Certificate of Education*) de la Universidad de Cambridge con valoración *Merit* o *Distinction*, y con el área de *International General Certificate of Secondary Education* (IGCSE) English as a Second Language de acuerdo con siguiente escala de calificación:

Calificación	Nivel de inglés reconocido
A o A+	C1
B	B2
C	B1

Puede consultar instituciones en: <http://www.cie.org.uk/i-want-to/find-a-cambridge-school/>

- c. Examen Matura o Maturité con nota igual o superior a 5.0 en el área de inglés. Consultar listado actualizado de colegios suizos en: [http://www.educationsuisse.ch/en/schools-abroad/swiss-schools/swiss\\_standard](http://www.educationsuisse.ch/en/schools-abroad/swiss-schools/swiss_standard)
- d. Examen AP con nota igual o superior a 4.0 en el área de inglés para los colegios con afiliación al College Board a través de AP. Consultar listado actualizado de colegios en: <http://international.collegeboard.org/programs/ap-recognition>
- e. Examen Abitur con nota igual o superior a 12 en el área de inglés. Consultar listado actualizado de los colegios alemanes en: [https://de.wikipedia.org/wiki/Liste\\_deutscher\\_Auslandsschulen](https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_deutscher_Auslandsschulen)



Otros certificados:

<b>Diploma de High School otorgado en los EE.UU o acreditado por EE.UU.</b>
<b>Diploma BAC Francés, promedio 10 en el componente de Francés, obtenido en el Liceo Francés de Bogotá, Cali o Pereira. Para reconocimiento del cumplimiento del requisito de lengua en francés.</b>
<b>Diploma ABITUR (Selecta) Deutsches Sprachdiplom: Stufe 2 (grado 2). Para reconocimiento del cumplimiento del requisito de lengua en alemán.</b>
<b>Diploma Matura o Maturité para reconocimiento del cumplimiento del requisito de lengua en alemán o francés.</b>
<b>Título de Educación Superior en programas realizados en lengua extranjera.</b>